

À VENIR

CONCERT

Sam 9 nov, 20h30

Alhambra

VOIX INSTRUMENTALE

Gino Sitson et son ensemble jazz



SPECTACLE JEUNE PUBLIC

Sam 16 nov, 16h

Alhambra

LA SILENCIEUSE EN VOYAGE

Ensemble Meikhâneh



CONCERT

Dim 10 nov, 17h

Alhambra

EMPREINTES VOCALES

PERSANES

Quatuor Hâfez



CONCERT

Sam 16 nov, 20h30

Alhambra

CHANT KHYAL D'INDE DU

NORD

Manjusha Patil



CONCERT

Jeu 14 nov, 20h30

Alhambra

CHANT DIPHONIQUE MONGOL

Ensemble Huun-Huur-Tu



CONCERT

Dim 17 nov, 17h

temple St-Gervais

CLAIRS-OBSCURS DU

BAROQUE FRANÇAIS

Marc Mauillon



DOUBLE CONCERT

Ven 15 nov, 20h30

Alhambra

1ÈRE PARTIE

CHANTS DES ANDES

Mariana Carrizo

2È PARTIE

VOIX DE L'ARC XHOSA

Madosini et Derek Gripper

MAIS AUSSI

Présentations de concert,

Conférences,

Film

PLUS D'INFO SUR :

www.adem.ch

billetterie@adem.ch

PARTENAIRES

Alhambra / Espace St-Gervais / Eglise Protestante de Genève / Migros Pour-cent culturel / Catalyse / Musée des Confluences / Haute Ecole de Musique de Genève / Opéra de Lyon / Centre International des musiques nomades / Payot / CAGI / Activités culturelles de l'Université de Genève / Carte 20ans-20francs / Hôtel Central / Mono-loco / Voyages et Cultures CVC SA / Amir Rasty & Filles / Musée barbier-Mueller / Go Out ! / CarrefoursTV / Le Courrier / RTS Espace 2 / L'Agenda / Turquoise production

SOUTIENS

Ville de Genève / Fonds Culturel Sud / Loterie Romande

EN COULISSES

PROGRAMMATION & TEXTES **FABRICE CONTRI** - PRODUCTION & BILLETTERIE ON-LINE **SYLVIE PASCHE** - ADMINISTRATION **NICOLE WICHT** - COMMUNICATION **ALEXIS TOUBHANTZ** - STAGIAIRE **ANGELA MANCIPE** - JEUNE PUBLIC **ASTRID STIERLIN** - CAISSE **SIMON ASGEDOM/NATACHA BEAU** - INVITATIONS **CLAIRE CHIAVAROLI** - GRAPHISME **TASSILO** - BAR & LOGISTIQUE **MATHILDE BIERENS DE HAAN** - TRADUCTIONS **EMMA JOHNSON** - TRANSPORTS ARTISTES **ERIC LE TAXI** - BÉNÉVOLES **ECOLE CLASSE INTÉGRÉES ACCESS II** - DECORATION **TOUCHTEAM**

VEN 8 NOV | 20H30
TEMPLE ST-GERVAIS

MAGIE VOCALE DE SARDAIGNE

CHŒUR CUNCORDU E
TENORE DE OROSEI

LES NUITS DU MONDE
8 AU 17 NOVEMBRE 2019



ADEM
ATELIERS
D'ETHNOMUSICOLOGIE
GENÈVE

PROGRAMME DU CONCERT

VEN 8 NOV, 20H30
TEMPLE ST-GERVAIS, GENÈVE

MAGIE VOCALE DE SARDAIGNE

CHŒUR CUNCORDU E TENORE DE OROSEI



TONINO CARTA, VOCE DEL TENORE
MASSIMO ROYCH, VOCE DEL CUNCORDU
PIERO PALA, MESUVOCHE DEL TENORE E DEL CUNCORDU
GIAN NICOLA APPEDDU, CRONTA DEL TENORE E DEL CUNCORDU
MARIO SIOTTO, BASSO DEL TENORE E DEL CUNCORDU



Les cinq chanteurs qui composent le chœur *Cuncordu e Tenore de Orosei* invitent à découvrir les plus belles formes de polyphonies vocales de Sardaigne.

À la fois spécialistes des chants sacrés (*a cuncordu*), typiques des confréries religieuses, et du répertoire pastoral (*a tenore*) entonné lors des fêtes villageoises ou des veillées, ces véritables magiciens de la voix explorent avec habileté et inventivité une vaste palette de formes d'expression vocale.

Ces polyphonies émerveillent par la magnificence de leurs timbres, et étonnent par la singularité des diverses techniques de chant qu'elles sollicitent. Il convient notamment de détailler deux d'entre elles :

- *la quintina* :

Quatre hommes font surgir dans l'aigu de la polyphonie une cinquième voix, féminine. Dans le contexte religieux (*Cantu a cuncordu*), il s'agit de la Vierge Marie. Cette véritable apparition sonore ne manquait pas de saisir autrefois les fidèles par son caractère miraculeux, elle continue de les captiver par sa beauté et sa virtuosité. Le Lundi saint, dans le village de Castelsardo (nord-est de la Sardaigne), se tient traditionnellement – de manière attestée, depuis le XVI^e siècle

– la procession des « mystères ». Douze chanteurs, tels les douze apôtres, se divisent en trois chœurs de quatre vocalistes. La prononciation des textes latins est volontairement déformée : le jeu vocal fait résonner les harmoniques portés par les voyelles et atténue les heurts des consonnes. Disposés en cercle, les chanteurs travaillent et modèlent, tels de véritables sculpteurs de sons, la matière offerte par les phonèmes. La rencontre et la fusion des harmoniques des différentes voix fait émerger, comme par magie, la petite cinquième (voix) ou *quintina*.

- *le period doubling* :

A contrario de la ligne mélodique aiguë de la *quintina*, d'étranges basses semblent émaner des profondeurs. Le *period doubling* est l'une des signatures vocales du *Cantu a tenore*. Les voix de basse utilisent cette technique particulière afin de descendre une octave en dessous du son réellement produit par les cordes vocales. Ce tour de passe-passe est notamment le fruit de la vibration des bandes ventriculaires ou « fausses cordes vocales » [petit bourrelet situé au-dessus des cordes vocales] qui, dans ce cas, sont sollicitées et se mettent à vibrer une fois sur deux, comparativement au rythme oscillatoire des cordes vocales. Cette pratique étonnante est, entre autres, employée dans le chant traditionnel mongol (*Nuits du monde*, concert du 14 nov.) et, de manière peut-être plus spectaculaire encore, par les femmes xhosa - Afrique du Sud (*Nuits du monde*, concert du 15 nov.).



*Écouter les chants a tenore signifie participer à un cérémonial collectif, partager une tradition, recevoir un message toujours inédit et vivre l'émotion de la fête ou du rite paraliturgique. Le chœur se fait symbole : on y décèle la joie du chant populaire, la solennité du répertoire religieux ou la douce mélancolie du jeune amoureux, mais aussi le tourment du bandit et la lamentation de la veuve, en somme, le conte d'un peuple, presque l'histoire d'une île entière...
(d'après Salvatore Corrias)*



Présentation du concert avec illustrations musicales
Ve 8 nov | 19h | Temple St-Gervais
MAGIE SONORE DU CHANT SARDE
par Luca Antignani (compositeur)
En compagnie du chœur *Cuncordu e Tenore de Orosei*